

Betreff: Informationen «Austauschformat KRG» / Informations relatives au « Format d'échange LEMO »

(Version française en bas)

Sehr geehrte Damen und Herren

Am 1. Januar 2020 ist das neue Krebsregistrierungsgesetz (KRG) in Kraft getreten.

Mit dieser Mail erhalten Sie Informationen zum «Austauschformat KRG». Das Austauschformat definiert den technischen und semantischen Standard für die Datenmeldung ans Krebsregister. Damit wird ein wichtiger Beitrag zur technischen und semantischen Interoperabilität und somit zur effizienten Umsetzung der Meldepflicht und der Datenverarbeitung unter dem Krebsregistrierungsgesetz geleistet.

Inhalt

1. Definitive Spezifikation «Austauschformat KRG», Anwendungsfall 1b
2. Testing
3. Zeitplan

1. Definitive Spezifikation «Austauschformat KRG», Anwendungsfall 1b (Einbetten der meldepflichtigen Daten in strukturierter Form)

Vom 25. November bis zum 16. Dezember fand die Anhörung zum «Austauschformat KRG» statt. Insgesamt haben 34 Personen und Organisationen einen Zugang erhalten und total fünf Eingaben gemacht. Die normative Spezifikation wurde auf Basis der Rückmeldungen geprüft und nun durch die nationale Krebsregistrierungsstelle freigegeben.

Die definitive Spezifikation für Anwendungsfall 1b ist seit 20. Dezember 2019 unter dem folgenden Link zu finden und umfasst auch jene für Anwendungsfall 1a: <http://fhir.ch/ig/ch-crl/index.html> (V0.2.1)

Wichtiger Hinweis zur Versionierung

Bitte beachten Sie, dass die Spezifikation des «Austauschformats KRG» versioniert ist und nur die jeweils freigegebenen Versionen gültig sind. Dies gilt auch für die PDF-Version. Im Zweifelsfall gilt immer die gültige Version des offiziellen Implementation Guide auf FHIR.ch (<http://fhir.ch/ig/ch-crl/index.html>). Eine Übersicht über die gültigen Versionen ist unter folgendem Link verfügbar: <http://fhir.ch/ig/ch-crl/history.html>

Der Anwendungsfall 1b wird in Etappen eingeführt. Alle dafür vorgesehenen Resources und die ersten 30 Variablen waren Teil dieser Anhörung. Später werden allenfalls noch weitere Variablen hinzugefügt.

2. Testing

Vom 30. Januar bis zum 19. Februar sind zum zweiten Mal Tests für Datenlieferanten und Softwarehersteller vorgesehen, die planen, das «Austauschformat KRG» bei der Datenmeldung ans Krebsregister einzusetzen.

Ablauf:

1. Softwarehersteller und Meldepflichtige können ihre Testdateien bis zum 30. Januar an krebsregistrierung@bag.admin.ch senden
2. Die Tests umfassen:
 - Review
 - Validierung nach FHIR-Implementation Guide
 - Fachtest in der Registrierungssoftware für die Krebsregister
3. Das Feedback soll möglichst zeitnah erfolgen, spätestens aber bis zum 19. Februar 2020

Im laufenden Jahr 2020 sind weitere Zeitfenster für Tests vorgesehen. Das übernächste dauert vom 22. April bis zum 13. Mai 2020.

3. Zeitplan

Ein laufend aktualisierter allgemeiner Zeitplan für das «Austauschformat KRG» steht zum [Download](#) zur Verfügung.

Freundliche Grüsse

Falls Sie künftig keine E-Mails zum Thema «Austauschformat KRG» erhalten möchten, melden Sie sich bitte unter krebsregistrierung@bag.admin.ch ab. Falls Sie in den Verteiler aufgenommen werden möchten, melden Sie sich bitte mit Angabe Ihrer Organisation unter derselben Adresse.

Madame, Monsieur,

La nouvelle loi sur l'enregistrement des maladies oncologiques (LEMO) est entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2020.

Par le présent courriel, nous souhaitons vous informer sur le « format d'échange LEMO », qui définit les normes techniques et sémantiques pour la déclaration de données au registre des tumeurs. Ce format apporte une contribution importante à l'interopérabilité technique et sémantique et, par-là, à la mise en œuvre efficace de l'obligation de déclaration et du traitement des données, conformément à la loi sur l'enregistrement des maladies oncologiques.

Contenu

1. Spécification définitive « Format d'échange LEMO », cas pratique 1b
2. Procédure de test
3. Calendrier

1. Spécification définitive « Format d'échange LEMO », cas pratique 1b (intégration des données soumises à l'obligation de déclarer sous forme structurée)

La consultation « Format d'échange LEMO » s'est déroulée du 25 novembre au 16 décembre. Au total, 34 personnes et organisations ont obtenu un accès, et cinq enregistrements ont été effectués. La spécification normative a été révisée, sur la base des commentaires reçus, puis approuvée par l'Organe national d'enregistrement du cancer.

La spécification définitive du cas pratique 1b se trouve depuis le 20 décembre 2019 sur le lien suivant et comprend aussi celle du cas pratique 1a : <http://fhir.ch/ig/ch-crl/index.html> (V0.2.1)

Remarque importante sur la gestion des versions

La spécification du « Format d'échange KRG » est versionnée et seules les versions approuvées sont valables. La règle s'applique également à la version PDF. En cas de doute, c'est la version en vigueur dans le guide officiel de déploiement (*Implementation Guide*) sur FHIR.ch (<http://fhir.ch/ig/ch-crl/index.html>) qui fait foi. Un aperçu des versions valables est disponible sur le lien suivant : <http://fhir.ch/ig/ch-crl/history.html>

Le cas pratique 1b sera introduit par étapes. Les ressources prévues à cet effet ainsi que les 30 premières variables étaient intégrées à la consultation. D'autres variables seront ajoutées ultérieurement, si nécessaire.

2. Procédure de test

Du 30 janvier au 19 février 2020, les fournisseurs de données et les éditeurs de logiciels qui prévoient d'utiliser le « Format d'échange LEMO » dans le cadre de la déclaration de données au registre des tumeurs, auront la possibilité d'effectuer des tests pour la deuxième fois.

Déroulement :

1. Les fabricants de logiciels et les personnes soumises à déclaration peuvent envoyer leurs fichiers de test jusqu'au 30 janvier 2020, à l'adresse krebsregistrierung@bag.admin.ch
2. Les tests comprennent :
 - Analyse
 - Validation conformément au guide de déploiement (*Implementation Guide*) FIHR
 - Test spécifique du logiciel d'enregistrement pour les registres des tumeurs
3. Les retours d'information devront être transmis dès que possible, au plus tard le 19 février 2020.

D'autres périodes de test sont prévues en 2020. Celle d'après se déroulera du 22 avril au 13 mai 2020.

3. Calendrier

Un calendrier général mis à jour régulièrement pour le « Format d'échange LEMO » peut être [téléchargé ici](#).

Nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, nos salutations distinguées.

Si vous ne souhaitez plus recevoir de courriels à propos du « Format d'échange LEMO », veuillez vous désinscrire en écrivant à krebsregistrierung@bag.admin.ch. Si vous souhaitez être intégré dans la liste de distribution, veuillez vous inscrire à la même adresse en précisant votre nom et celui de votre organisation.